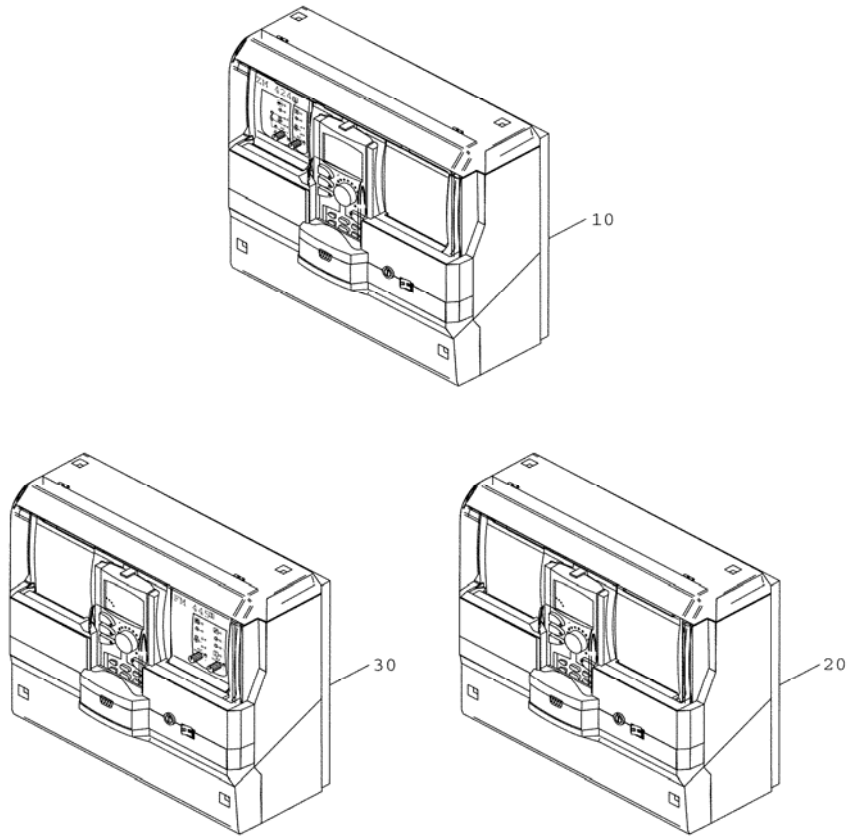


APARATE DE REGLAJ 4111 / 4112 / 4116

VARIANTE CONSTRUCTIVE



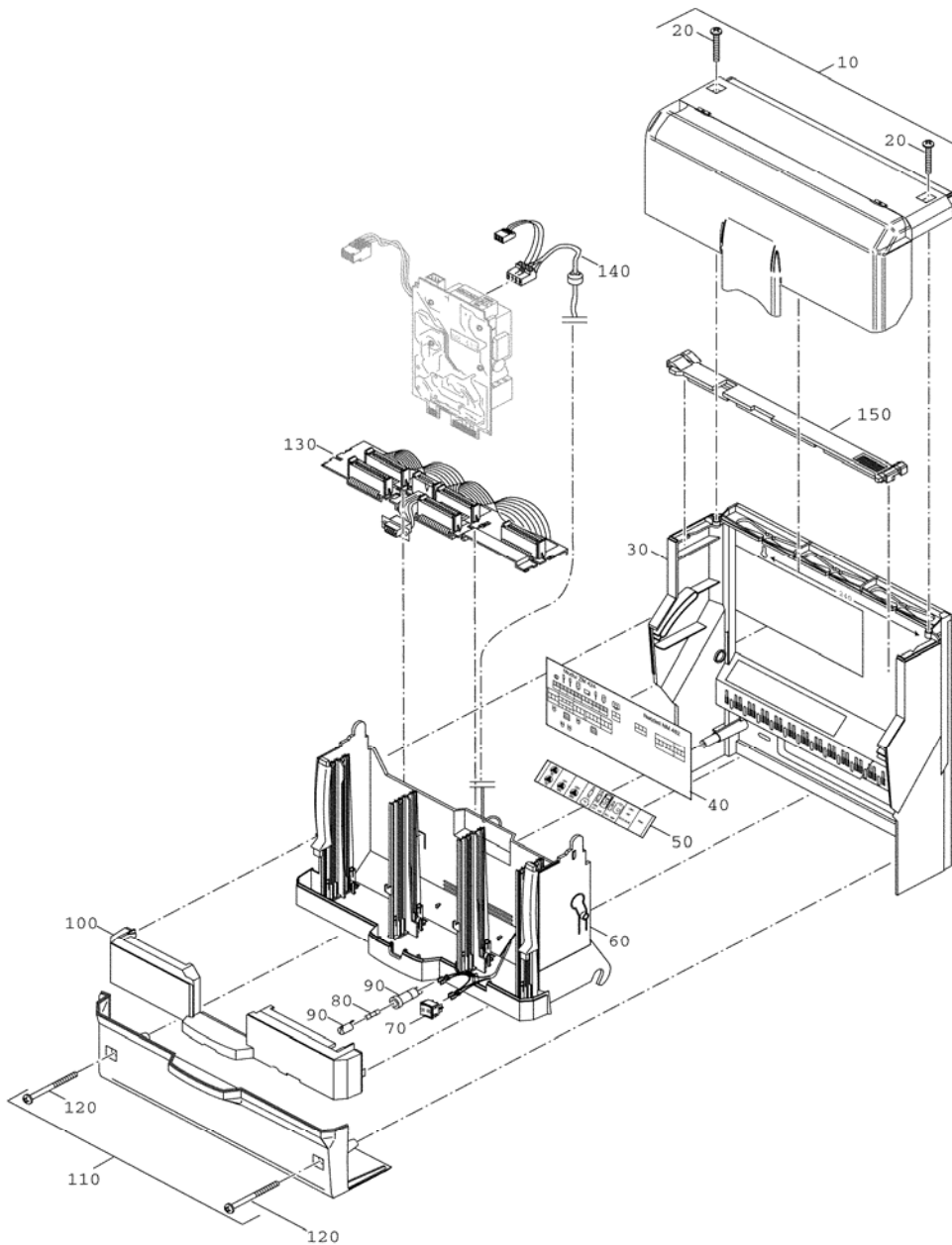
| | | | |
|-------------------------------|----------------------------|-----------------|----|
| Buderus HEIZTECHNIK | | D-35573 Wetzlar | CE |
| Mod. | R 4111 | | |
| Ser.- Nr. | 05868618 - 01 - 0000439711 | | |
| Prim. | 230V 50Hz 10A IP40 | | |

Das Typenschild befindet sich auf der Gehäuserückwand

1022237-00-Regelgerätevarianten und Typenschilder (170ET01-007-001)

| Poz. | Articol - nr. | Denumirea |
|------|---------------|------------------------|
| 10 | | Aparat de reglare 4111 |
| 20 | | Aparat de reglare 4112 |
| 30 | | Aparat de reglare 4116 |

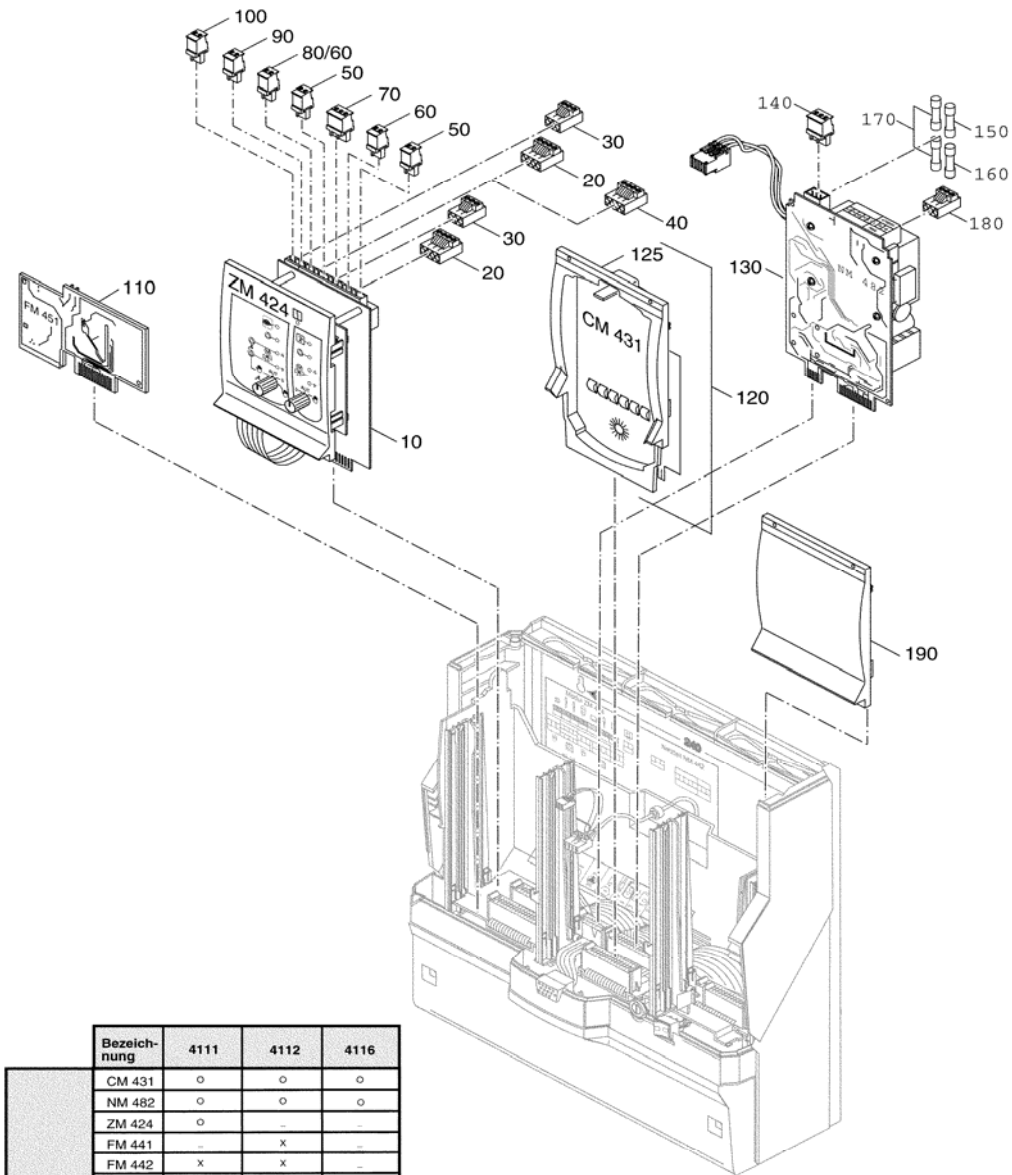
COMPONENTE CARCASA



99901285-00-Gehäuseeinzelteile (170ET01-001-000)

| Poz. | Articol - nr. | Denumirea |
|------|---------------|---|
| 10 | 67903382 | Capac Manta cu capac vizită complet |
| 20 | 67903391 | Șuruburi - Set pentru capac Manta / Acoperire conductă |
| 30 | 63033596 | Manta perete posterior R411. / 412. Completă. |
| 40 | x | Etichetă autocolantă denumirea clemelor pentru |
| 50 | x | Etichetă autocolantă direcționarea cablurilor pentru |
| 60 | 67903380 | Manta perete frontal completă |
| 70 | 7747013823 | Comutator Wipp simplu DIN "0 - I" everp |
| 80 | 67903389 | Garnitură pentru siguranțe 6, 3x32 UL67006 T10 a. 10 bucăți |
| 90 | 7747100421 | Suport siguranțe 6, 3x32 cu capac |
| 100 | 67903381 | Set manta complet |
| 110 | 67903384 | Conductă manta completă |
| 120 | 67903391 | Șuruburi - Set pentru capac Manta / Acoperire conductă |
| 130 | 67903379 | Modul BM493 S00 Bus |
| 140 | 67903387 | Trunchi cabluri |
| 150 | 63031403 | Manta șipcă transversală R411x / R412x |

MODULE DE BAZA



| | Bezeichnung | 4111 | 4112 | 4116 |
|--------|-------------|------|------|------|
| Module | CM 431 | o | o | o |
| | NM 482 | o | o | o |
| | ZM 424 | o | - | - |
| | FM 441 | - | x | - |
| | FM 442 | x | x | - |
| | FM 443 | x | x | - |
| | FM 445 | x | x | o |
| | FM 446 | x | x | x |
| | FM 448 | x | x | x |
| | FM 451 | o | - | - |
| | FM 452 | x | x | - |
| | FM 454 | x | x | - |

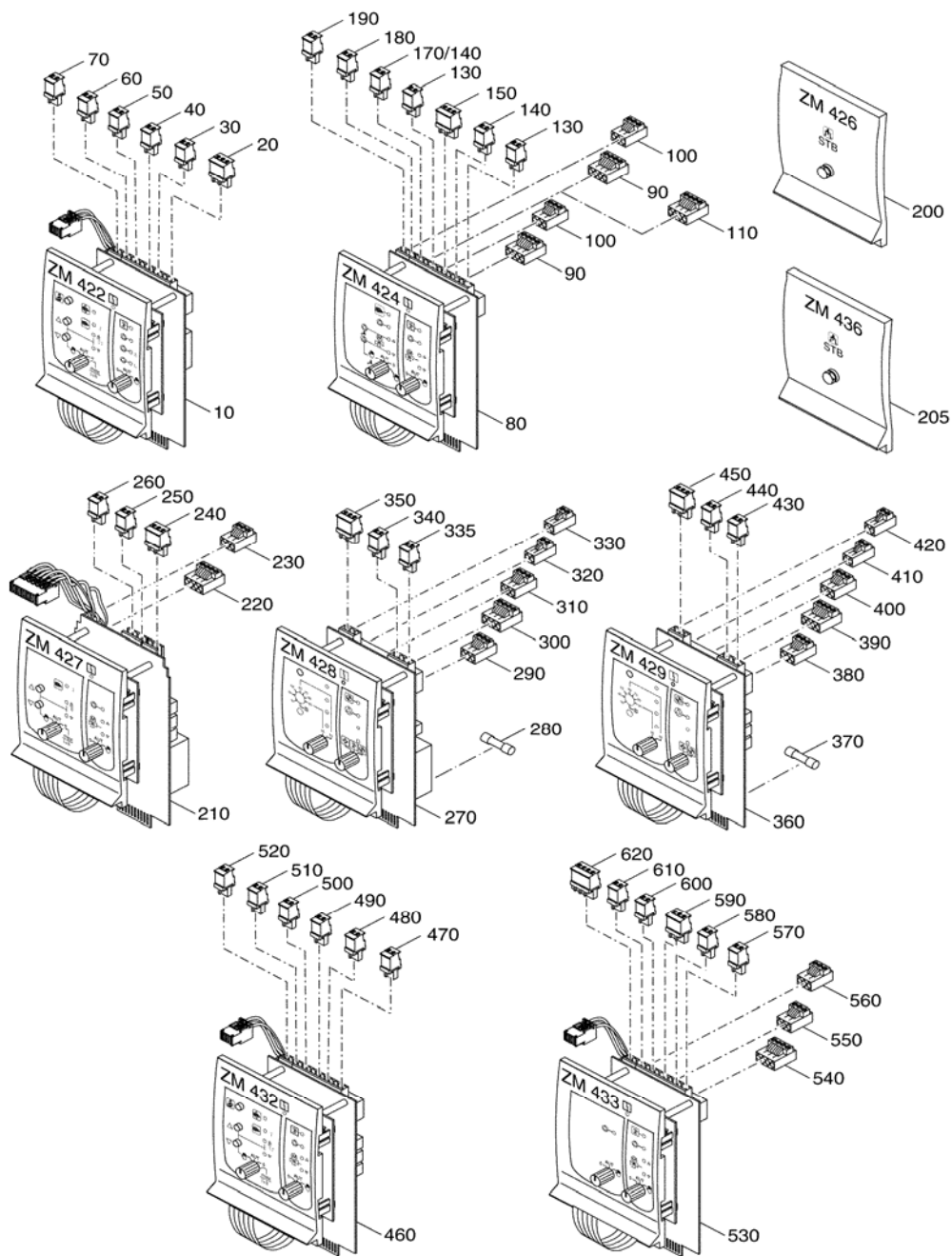
Mögliche Moduleinbauten für Regelgeräte Logamatic 4111, 4112 und 4116

o = Grundausstattung
 x = Zusatzausstattung
 - = Kombination/Einbau nicht möglich

99901714-00-Module-Grundausstattung R4111/12/16 (170ET01-002-002)

| Poz. | Articol - nr. | Denumirea |
|------|---------------|--|
| 10 | 67903383 | Modul ZM424 Cazan |
| 20 | 7079216 | Clemă de racordare fixabilă 4 – poli maro |
| 30 | 7079210 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli maro |
| 40 | 476107 | Clemă de racordare cu 4 poli violetă WF |
| 50 | 7079548 | Clemă de racordare cu 2 poli castanie BF Deservire - la distanță |
| 60 | 7079226 | Clemă de racordare cu 2 poli maro FV Senzor - tur |
| 70 | 7079366 | Clemă de racordare cu 3 poli roz WF Funcție selectare |
| 80 | 7079222 | Clemă de racordare cu 2 poli gri FB Senzor - Apă menajeră |
| 90 | 7079224 | Clemă de racordare cu 2 poli verde FK Senzor - Cazan |
| 100 | 7079228 | Clemă de racordare cu 2 poli albastră FA Senzor - Exterior |
| | x | Modul FM451 este prin Modul FM455 |
| 110 | 1022355 | Modul FM455 KSE1 / EMS |
| 120 | 7747005315 | Modul CM431 S20 Control everp |
| 125 | 63027865 | Placă frontală CM431 cu tipărire fără platine |
| 130 | 67903360 | Modul NM482 S03 parte rețea everp |
| 140 | 7079388 | Clemă de racordare cu 3 poli albă ECO - Buss |
| 150 | 63011269 | Garnitură pentru siguranțe IEC 127 T0, 8A 5x20 ambalată a 10 buc. |
| 160 | 63011266 | Garnitură pentru siguranțe IEC127 - 2 / 3T0, 63A 5x20 ambalată a 10 buc. |
| 170 | 67900737 | Garnitură pentru siguranțe DIN 41571 M0, 4A 5x20 Set 10 bucăți |
| 180 | 7079200 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli alb |
| 190 | 7060156 | Placă frontală oarbă albastră 4" |

MODULE ZM422-ZM433

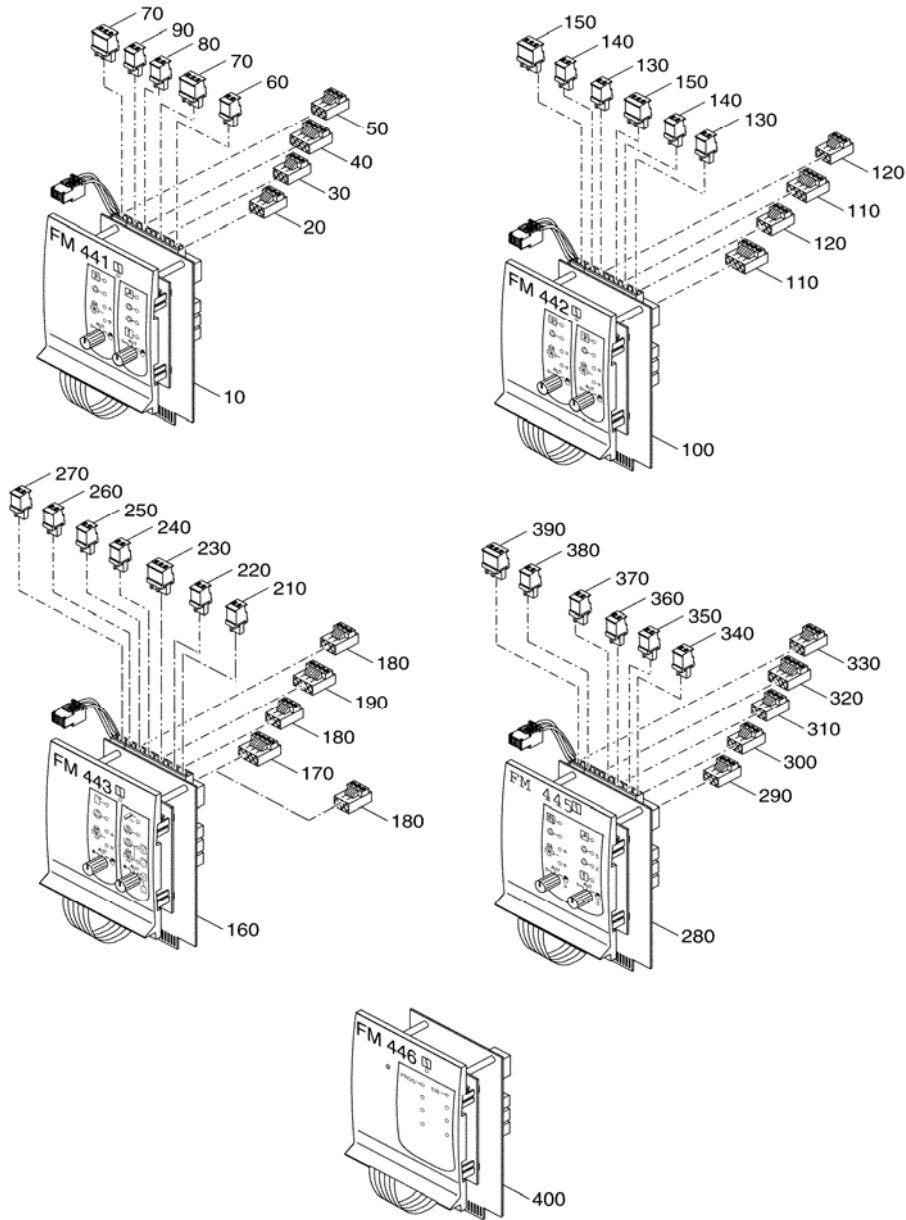


99908187-00-Module/Anschlussklemmen ZM422-ZM433

| Poz. | Articol - nr. | Denumirea |
|------|---------------|---|
| 10 | 5016789 | Modul ZM422 Cazan complet. |
| 20 | 7079366 | Clemă de racordare cu 3 poli roză WF Funcție selectare |
| 30 | 7079360 | Clemă de racordare cu 2 poli roșie FG Senzor - gaze arse |
| 40 | 7079222 | Clemă de racordare cu 2 poli gri FB Senzor - apă menajeră |
| 50 | 7079224 | Clemă de racordare cu 2 poli verde FK Senzor - Cazan |
| 60 | 7079228 | Clemă de racordare cu 2 poli albastră FA Senzor - Exterior |
| 70 | 7079548 | Clemă de racordare cu 2 poli castanie BF Deservire - la distanță |
| 80 | 67903383 | Modul ZM424 Cazan |
| 90 | 7079216 | Clemă de racordare fixabilă cu 4 - poli maro |
| 100 | 7079210 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli maro |
| 110 | 476107 | Clemă de racordare cu 4 poli violetă WF |
| 130 | 7079548 | Clemă de racordare cu 2 poli castanie BF Deservire - la distanță |
| 140 | 7079226 | Clemă de racordare cu 2 poli maro FV Senzor - tur |
| 150 | 7079366 | Clemă de racordare cu 3 poli roză WF Funcție selectare |
| 170 | 7079222 | Clemă de racordare cu 2 poli gri FB Senzor - apă menajeră |
| 180 | 7079224 | Clemă de racordare cu 2 poli verde FK Senzor - Cazan |
| 190 | 7079228 | Clemă de racordare cu 2 poli albastră FA Senzor - Exterior |
| 200 | 5016861 | Modul ZM426 Supliment - STB 120, 110 sau 100 grade C |
| 205 | 5991812 | Modul ZM436 Supliment – STB 95 grade C |
| 210 | 5016858 | Modul ZM427 Modul funcționare cazan inclusiv senzor temperatură tur |
| 220 | 7079193 | Clemă de racordare fixabilă cu 4 - poli bej SR |
| 230 | 7079188 | Clemă de racordare cu fișă cu 3 poli bej PSS Pompă rezervor solar |
| 240 | 7079392 | Clemă de racordare fixabilă cu 3 poli ws treapta a 2-a treapta a 2-a |
| 250 | 7079394 | Clemă de racordare fixabilă 2 – poli ws treapta 1 treapta 1 |
| 260 | 7079361 | Clemă de racordare cu 2 poli galbenă FZ Senzor - supliment temperatură |
| 270 | 5016944 | Modul ZM428 Apă caldă |
| 280 | 67900737 | Garnitură pentru siguranțe DIN 41571 M0, 4A 5x20 Set 10 bucăți |
| 290 | 7079200 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli alb |
| 300 | 7079216 | Clemă de racordare fixabilă cu 4 - poli maro |
| 310 | 7079202 | Clemă de racordare cu 3 poli portocalie SI Siguranță |
| 320 | 7079185 | Clemă de racordare fixabilă 2 - poli neagră |
| 330 | 7079186 | Clemă de racordare fixabilă 2 - poli albastră Încălzire electrică |
| 335 | 67902939 | Clemă de racordare cu 2 poli gri FSU Senzor rezervor apă caldă jos |
| 340 | 67902941 | Clemă de racordare cu 2 poli maro FSM Senzor rezervor apă caldă mijloc |
| 350 | 7079368 | Clemă de racordare cu 3 poli maro WF Funcție selectare |
| 360 | 5016946 | Modul ZM429 Dirijare încărcare |
| 370 | 67900737 | Garnitură pentru siguranțe DIN 41571 M0, 4A 5x20 Set 10 bucăți |
| 380 | 7079200 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli albă |
| 390 | 7079216 | Clemă de racordare fixabilă cu 4 - poli maro |
| 400 | 7079187 | Clemă de racordare fixabilă 3 - poli cenușiu Bypass - Pompă preîncărcare rezervor |
| 410 | 7079185 | Clemă de racordare fixabilă 2 - poli neagră |
| 420 | 7079186 | Clemă de racordare fixabilă 2 - poli albastră Încălzire electrică |
| 430 | 67902939 | Clemă de racordare cu 2 poli gri FSU Senzor rezervor apă caldă jos |
| 440 | 67902941 | Clemă de racordare cu 2 poli maro FSM Senzor rezervor apă caldă mijloc |
| 450 | 7079368 | Clemă de racordare cu 3 poli maro WF Funcție selectare |
| 460 | 5016864 | Modul funcție ZM 432 Funcție circuit arzător și cazan |
| 470 | 7079357 | Clemă de racordare cu 2 poli maro ES Perturbare externă |
| 480 | 7079360 | Clemă de racordare cu 2 poli roșie FG Senzor - gaze arse |
| 490 | 7079361 | Clemă de racordare cu 2 poli galbenă FZ Senzor - supliment temperatură |
| 500 | 7079224 | Clemă de racordare cu 2 poli verde FK Senzor - Cazan |
| 510 | 7079228 | Clemă de racordare cu 2 poli albastră FA Senzor - Exterior |
| 520 | 7079548 | Clemă de racordare cu 2 poli castanie BF Deservire - la distanță |
| 530 | 67903406 | Modul ZM433 Cazan |

| | | |
|-----|----------|--|
| 540 | 7079216 | Clemă de racordare fixabilă cu 4 - poli maro |
| 550 | 7079210 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli maro |
| 560 | 7079208 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli verde |
| 570 | 7079548 | Clemă de racordare cu 2 poli castanie BF Deservire - la distanță |
| 580 | 7079226 | Clemă de racordare cu 2 poli maro FV Senzor - tur |
| 590 | 7079366 | Clemă de racordare cu 3 poli roz WF Funcție selectare |
| 600 | 63010396 | Clemă de racordare fixabilă 2 - poli verde FZ Senzor - alimentator |
| 610 | 7079228 | Clemă de racordare cu 2 poli albastră FA Senzor - Exterior |
| 620 | 7079221 | Clemă de racordare cu 4 poli maro Intrare – ieșire 0 – 10 V |

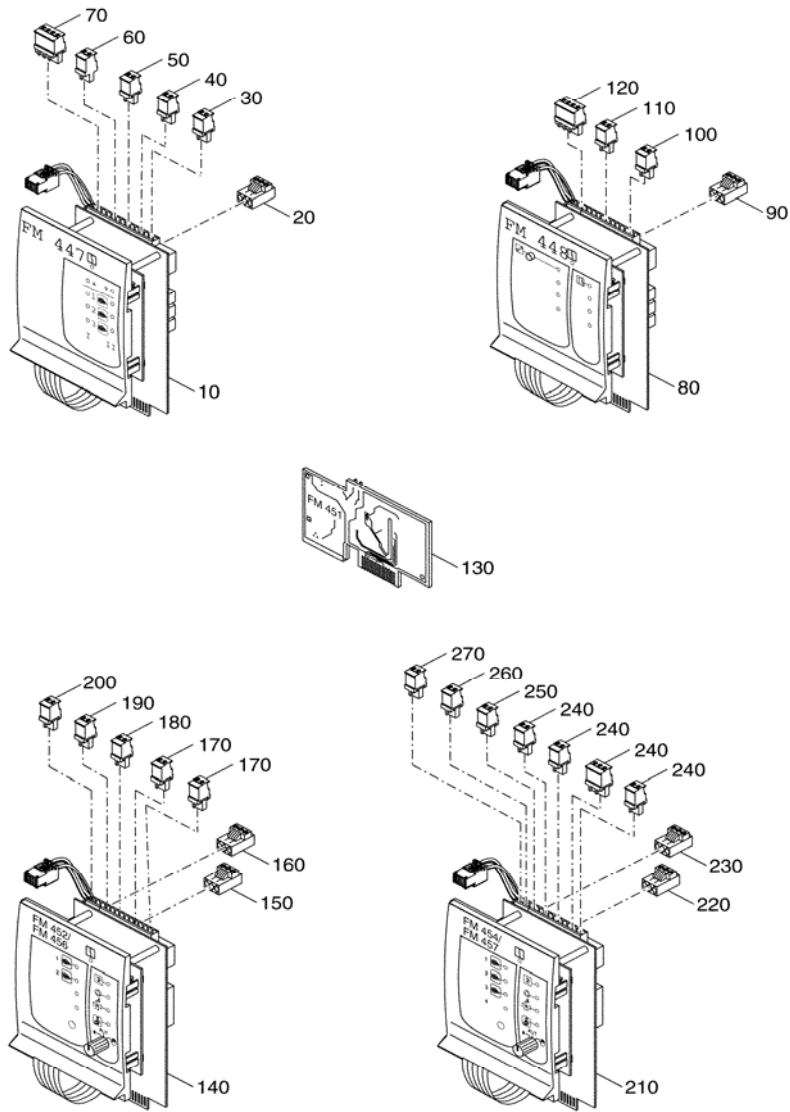
MODULE FM441-FM446



99901106-01-Module/Anschlussklemmen FM441-FM446

| Poz. | Articol - nr. | Denumirea |
|------|---------------|---|
| 10 | 5016936 | Modul funcție FM 441 1 Circuit de încălzire + 1 circuit apă caldă |
| 20 | 7079214 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli violet |
| 30 | 7079212 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli cenușiu |
| 40 | 7079216 | Clemă de racordare fixabilă cu 4 - poli maro |
| 50 | 7079210 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli maro |
| 60 | 7079222 | Clemă de racordare cu 2 poli gri FB Senzor - apă menajeră |
| 70 | 7079366 | Clemă de racordare cu 3 poli roz WF Funcție selectare |
| 80 | 7079548 | Clemă de racordare cu 2 poli castanie BF Deservire - la distanță |
| 90 | 7079226 | Clemă de racordare cu 2 poli maro FV Senzor - tur |
| 100 | 5016938 | Modul funcție FM 442 2 Circuit de încălzire cu / fără amestecător |
| 110 | 7079216 | Clemă de racordare fixabilă cu 4 - poli maro |
| 120 | 7079210 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli maro |
| 130 | 7079548 | Clemă de racordare cu 2 poli castanie BF Deservire - la distanță |
| 140 | 7079226 | Clemă de racordare cu 2 poli maro FV Senzor - tur |
| 150 | 7079366 | Clemă de racordare cu 3 poli roz WF Funcție selectare |
| 160 | 63013913 | Modul funcție FM443 reglare pentru instalația solară |
| 170 | 476107 | Clemă de racordare cu 4 poli violet WF |
| 180 | 7079210 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli maro |
| 190 | 7079216 | Clemă de racordare fixabilă cu 4 - poli maro |
| 180 | 7079210 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli maro |
| 210 | 63012673 | Clemă de racordare cu 2 poli verde |
| 220 | 63011853 | Clemă de racordare cu 2 poli maro FP Senzor - Tampon pentru comutare Bypass |
| 230 | 63012674 | Clemă de racordare cu 3 poli maro |
| 240 | 63011846 | Clemă de racordare cu 2 poli castanie ZV contor curent volum |
| 250 | 63011851 | Clemă de racordare cu 2 poli gri FSS2 Senzor rezervor solar 2 jos |
| 260 | 63000616 | Clemă de racordare cu 2 poli cenușie FSS Senzor rezervor solar 1 jos |
| 270 | 63011852 | Clemă de racordare cu 2 poli galbenă FSK Senzor temperatură colector |
| 280 | 5016844 | Modul funcție FM 445 pentru încălzirea apei de băut |
| 290 | 7079215 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli roșu purpuriu 1 - 2 - 4 |
| 300 | 7079214 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli violet |
| 310 | 7079212 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli cenușiu |
| 320 | 7079216 | Clemă de racordare fixabilă cu 4 - poli maro |
| 330 | 7079208 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli verde |
| 340 | 67902938 | Clemă de racordare cu 2 poli verde FWS Senzor apă caldă schimbător de căldură |
| 350 | 67902939 | Clemă de racordare cu 2 poli gri FSU Senzor rezervor apă caldă jos |
| 360 | 67902941 | Clemă de racordare cu 2 poli maro FSM Senzor rezervor apă caldă mijloc |
| 370 | 67902942 | Clemă de racordare cu 2 poli roșie FBS Legătură senzor temperatură apă caldă |
| 380 | 7079372 | Clemă de racordare cu 2 poli albă u leșire 0 – 10V |
| 390 | 7079366 | Clemă de racordare cu 3 poli roz WF Funcție selectare |
| 400 | 5016822 | Modul funcție FM 446 EIB loc de intersectare |

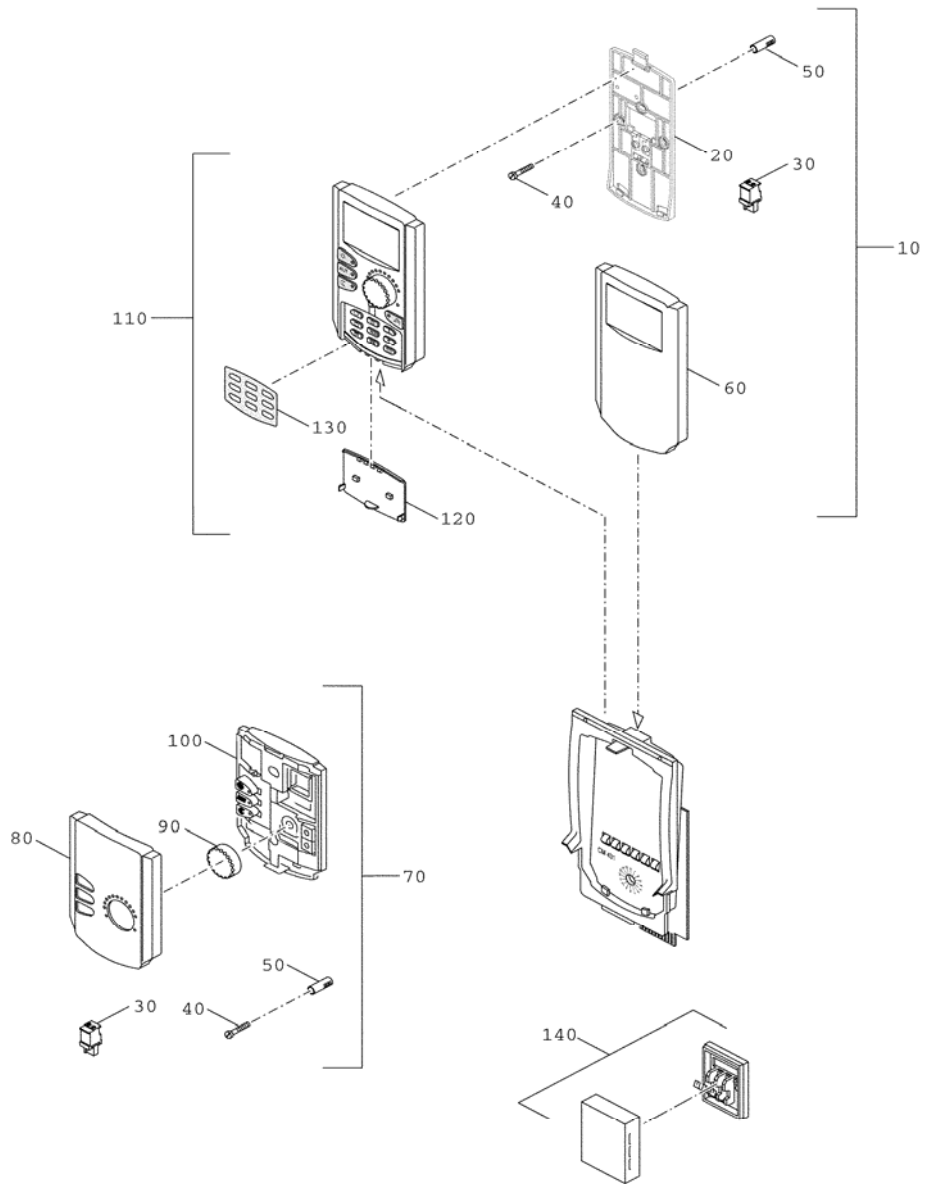
MODULE FM447-FM454



99910092-00-Module/Anschlussklemmen FM447-FM454

| Poz. | Articol - nr. | Denumirea |
|------|---------------|---|
| 10 | 5016940 | Modul funcție FM 447 Modul de strategie pentru instalația cu mai multe cazane |
| 20 | 7079215 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli roșu purpuriu 1 - 2 - 4 |
| 30 | 7079226 | Clemă de racordare cu 2 poli maro FV Senzor - tur |
| 40 | 7079362 | Clemă de racordare cu 2 poli galbenă FR Senzor retur cazan |
| 50 | 7079359 | Clemă de racordare cu 2 poli gri beton ZW Contor cantitate căldură |
| 60 | 7079358 | Clemă de racordare cu 2 poli roșie EL |
| 70 | 7079221 | Clemă de racordare cu 4 poli maro Intrare – ieșire 0 - 10V |
| 80 | 5016812 | Modul funcție FM 448 Enunț perturbări colector |
| 90 | 7079215 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli roșu purpuriu 1 - 2 - 4 |
| 100 | 7079359 | Clemă de racordare cu 2 poli gri beton ZW Contor cantitate căldură |
| 110 | 63009812 | Clemă de racordare cu 2 poli roșie GFS Indicator valoare limită - stare umplere |
| 120 | 7079221 | Clemă de racordare cu 4 poli maro Intrare - ieșire 0 - 10V |
| | x | Modul FM451 este prin Modul FM455 |
| 130 | 1022355 | Modul FM455 KSE1 / EMS |
| | x | Modul FM452 / 456 este prin Modul |
| 140 | 5016954 | Modul FM456 KSE2 / EMS |
| 150 | 7079210 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli maro |
| 160 | 7079215 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli roșu purpuriu 1 - 2 - 4 |
| 170 | 7079536 | Clemă de racordare 2 - poli albă uBA Cazan de perete cu gaz |
| 180 | 7079372 | Clemă de racordare cu 2 poli albă u Ieșire 0 - 10V |
| 190 | 7079224 | Clemă de racordare cu 2 poli verde FK Senzor - Cazan |
| 200 | 7079228 | Clemă de racordare cu 2 poli albastră FA Senzor - Exterior |
| | x | Modul FM454 / 457 este prin Modul |
| 210 | 5016956 | Modul FM457 KSE4 / EMS |
| 220 | 7079210 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli maro |
| 230 | 7079215 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli roșu purpuriu 1 - 2 - 4 |
| 240 | 7079536 | Clemă de racordare 2 - poli albă uBA Cazan de perete cu gaz |
| 250 | 7079372 | Clemă de racordare cu 2 poli albă u Ieșire 0 - 10V |
| 260 | 7079224 | Clemă de racordare cu 2 poli verde FK Senzor - Cazan |
| 270 | 7079228 | Clemă de racordare cu 2 poli albastră FA Senzor - Exterior |

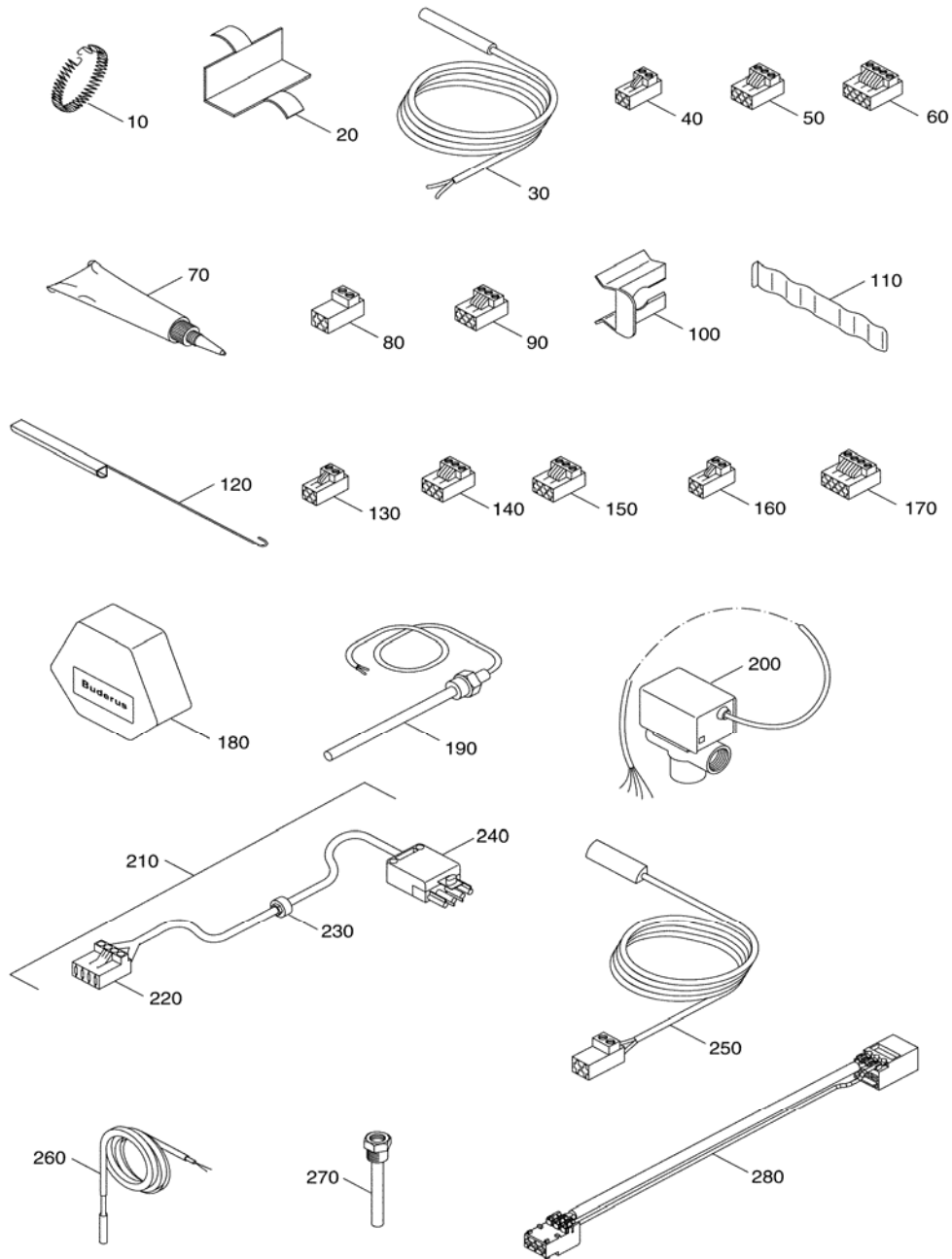
COMANDA LA DISTANTA / SET MONTAJ CAMERA SISTEM 4XXX



99901108-00-Fernbedienungen und Raummontage-Set R4xxx

| Poz. | Articol - nr. | Denumirea |
|------|---------------|---|
| 10 | 5720812 | Set montaj cameră cu Logamatic MEC2 - Suport perete și display cazan M435 |
| 20 | 7079414 | Suport perete pentru MEC2 |
| 30 | 7079548 | Clemă de racordare cu 2 poli castanie BF Deservire - la distanță |
| 40 | x | Holțșurub DIN 96 3,5x35 - A3K |
| 50 | x | Diblu - S6 - 6x30 |
| 60 | 5016856 | Modul ZM435 Display pentru R43 / 42 / 41xx |
| 70 | 5720720 | Deservire de la distanță BFU pentru reglarea separată a circuitului de încălzire |
| 70 | 5720734 | Deservire de la distanță BFU / F pentru reglarea separată a circuitului de încălzire inclusiv ceas cu radioemisie |
| 30 | 7079548 | Clemă de racordare cu 2 poli castanie BF Deservire - la distanță |
| 40 | x | Holțșurub DIN 96 3,5x35 - A3K |
| 50 | x | Diblu - S6 - 6x30 |
| 80 | 478688 | Partea superioară BFU |
| 90 | 478685 | Buton BFU |
| 100 | x | Partea posterioară BFU cu placă conductori și |
| 110 | 7747005314 | Deservire de la distanță MEC2 S20 ambalat |
| 120 | 478719 | Clapetă acoperire MEC |
| 130 | 7079712 | Folie inscripționare MEC |
| 140 | 5993226 | Senzor separat pentru temperatura camerei pentru deservire de la distanță BFU respectiv BFU / F |
| | 63036625 | Deservire de la distanță MEC2 S14 Exp1 ambalat |
| | 63043790 | Deservire de la distanță MEC2 S13 Exp4 ambalat |

ACCESORII SISTEM R4XXX



99901109-02-Zubehörteile R4xxx

| Poz. | Articol - nr. | Denumirea |
|------|---------------|---|
| | 5991376 | Senzor – Set FV / FZ |
| 10 | 7079350 | Arc de tensionare pentru senzorul de contact |
| 20 | 7079352 | Tăblie de susținere pentru senzorul de contact |
| 30 | 63006631 | Rezervor / Tur - Senzor RD9, 7 3100 mm 10k |
| 40 | 7079226 | Clemă de racordare cu 2 poli maro FV Senzor - tur |
| 50 | 7079210 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli maro |
| 60 | 7079216 | Clemă de racordare fixabilă cu 4 - poli maro |
| 80 | 2037400 | Pastă conductibilă căldură |
| | x | Senzor Tur ECO4000 EZB V2 |
| 10 | 7079350 | Arc de tensionare pentru senzorul de contact |
| 20 | 7079352 | Tăblie de susținere pentru senzorul de contact |
| 30 | 63006631 | Rezervor / Tur - Senzor RD9, 7 3100 mm 10k |
| 80 | 63010396 | Clemă de racordare fixabilă 2 - poli verde FZ Senzor - alimentator |
| 90 | 7079208 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli verde |
| 70 | 2037400 | Pastă conductibilă căldură |
| | x | Racord rezervor- Set AS1 |
| 30 | 63006631 | Rezervor / Tur - Senzor RD9, 7 3100 mm 10k |
| 100 | 7060986 | Suport senzor |
| 110 | 5446800 | Arc de compensare |
| 120 | 7060110 | Piesă oarbă pentru 1 / 4 Senzor circuit |
| 130 | 7079222 | Clemă de racordare cu 2 poli gri FB Senzor - apă menajeră |
| 140 | 7079212 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli cenușiu |
| 150 | 7079214 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli violet |
| | 5991520 | Senzor - Set FSS pentru al 2-lea consumator inclusiv fișă de racordare și accesorii |
| 10 | 7079350 | Arc de tensionare pentru senzorul de contact |
| 20 | 7079352 | Tăblie de susținere pentru senzorul de contact |
| 30 | 63006631 | Rezervor / Tur - Senzor RD9, 7 3100 mm 10k |
| 50 | 7079210 | Cablu de legătură fixabil cu 3 poli maro |
| 70 | 2037400 | Pastă conductibilă căldură |
| 160 | 63011851 | Clemă de racordare cu 2 poli gri FSS2 Senzor rezervor solar 2 jos |
| 170 | 476107 | Clemă de racordare cu 4 poli violet WF |
| 180 | 5991374 | Senzor exterior FA |
| 190 | 63032558 | Senzor temperatură pentru sistem Lap10K EST |
| | 5991530 | Set extindere HZG pentru susținerea căldurii compus DIN: |
| 0 | | |
| 10 | 7079350 | Arc de tensionare pentru senzorul de contact |
| 20 | 7079352 | Tăblie de susținere pentru senzorul de contact |
| 30 | 63006631 | Rezervor / Tur - Senzor RD9, 7 3100 mm 10k |
| 70 | 2037400 | Pastă conductibilă căldură |
| 200 | 85103220 | Ventil comutare 2 consumatori VS - SU complet cu cablu de racordare |
| 210 | 7079341 | Conductă arzător 4300 mm lungime treapta a 2-a completă |
| 220 | 7079192 | Clemă de racordare cu 4 poli albă BR II racord arzător treapta a 2-a |
| 230 | x | Cablu descărcare de tracțiune |
| 240 | 5181488 | Componentă fișă cu 4 poli verde |
| 250 | 7747007982 | Senzor temperatură 1 / 4KR 10K everp |
| 260 | 63006625 | Senzor colector RD 6, 0 20k 2500 lungime |
| 270 | 5446142 | Tub pentru scufundare 1 / 2" x 95, Ms vern. |